

Plats och tid	Stadshuset, rum 1, kl 15.00-16.40	
Beslutande	Bengt Andersson (s) ordf Lars Olsson (c) 1:e v ordf Bo-Anders Thornberg (m) 2:e v ordf Lena Wallentheim (s) Irene Westerholm (s) Margareta Axelsson (s) Rune Stensby (s) Lars-Göran Wiberg (c) Per-Åke Purk (v) Karin Axelsson (m) Douglas Roth (m) Eva-Marie Lidén (kd) Robin Gustavsson (kd) John Bruun (fp) Torsten Ising (fv)	
Ersättare	Jan Nilsson, Alf Nilsson, Sven-Erik Andersson, Sven-Erik Furutorp, Urban Widmark, Marianne Littke, Kjerstin Ulfvik-Jonasson och Sven Jönsson.	
Övriga deltagande	Kanslichef Per Hildingson	
Utses att justera	Douglas Roth	
Justeringens plats/tid	Kommunledningskontoret/2003-08-15	
Sekreterare	Per Hildingson	Paragrafer 131-144
Ordförande	Bengt Andersson	
Justerare	Douglas Roth	
BEVIS	Justering har tillkännagivits genom anslag	
Organ/Samman- trädesdatum	Kommunstyrelsen/2003-08-06	
Anslagsdatum	2003-08-15	Anslagets nedtagande 2003-09-08
Förvaringsplats för protokollet	Kommunledningskontoret	
Underskrift	Helena Andersson	

Dnr 2003.254 041

Omdisponering av intäkter för finansiering av utbyte och komplettering av undervisningsmateriel på Jacobsskolan

*Ks au 2003-06-18, § 167*

Barn- och utbildningsnämnden har tecknat samverkansavtal med Berg & Partner AB för tiden 2003-01-01 - 2003-12-31 avseende samutnyttjande av industrilokalerna på Jacobsskolan. Nämnden uppbär ersättning på ca 1,4 mnkr.

Jacobsskolans tekniska utrustning och maskinpark kräver omfattande investeringar och genom samverkansavtalet kan en förnyelse delfinansieras.

Barn- och utbildningsnämnden föreslår att en miljon kronor beviljas till investeringar på Jacobsskolan och att dessa finansieras genom att 1 miljon kronor av intäkterna för samverkansavtalet tas upp som investeringsinkomst.

**Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen hemställa att kommunfullmäktige beslutar**

att investeringar på Jacobsskolan beviljas till ett belopp på en miljon kronor (anslagstyp 2),

att investeringarna finansieras genom att en miljon kronor av intäkterna från samverkansavtalet tas upp som investeringsinkomst,

att investeringarna bokförs under eget investeringsprojekt, samt

att bruttoramarna (drift) ändras så att både intäktsramen och kostnadsramen utökas med 400 000 kronor.

*Ks 2003-08-06, § 131*

**Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige**

att besluta enligt arbetsutskottets förslag.

\_\_\_\_\_

Beslut till  
Barn- och utbildningsnämnden  
Ekonomikontoret

Dnr 2003.182 049

Anhållan om överföring av medel för facklig verksamhet (lärare)

*Ks au 2003-06-18, § 168*

Barn- och utbildningsnämnden anhåller hos kommunstyrelsen om överföring av ansvar och budgetmedel för lärarnas fackliga verksamhet från barn- och utbildningsnämnden till personalkontoret. Budgetmedel för verksamheten uppgår till 1 550 000 kronor.

Eftersom kommunstyrelsens förhandlingsutskott förhandlar och träffar överenskommelse om den fackliga tiden för samtliga organisationer och yrkeskategorier bör också samtlig facklig verksamhet budgeteras inom kommunstyrelsen.

Personalkontoret har skrivit ett yttrande, 2003-05-14, som ekonomikontoret inte har någon erinran mot.

**Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen hemställa att kommunfullmäktige beslutar**

att överföra 1,6 mnkr från barn- och utbildningsnämndens budget till kommunstyrelsen/personalkontorets budget.

\_\_\_\_\_

*Ks 2003-08-06, § 132*

**Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige**

att besluta enligt arbetsutskottets förslag.

\_\_\_\_\_

Beslut till  
Barn- och utbildningsnämnden  
Personalkontoret

Dnr 2003.290 042

Ny utformning av korsningen Viaduktgatan - Götagatan

*Ks au 2003-06-18, § 170*

I samband med NETTO:s planer gällande etablering på fd "mejeritomten" framkom önskemål om förbättring av trafiksituationen i korsningen Viaduktgatan-Götagatan.

Inför årets budgetarbete bedömde tekniska kontoret att en lösning av trafiksituationen var att bygga en liten cirkulationsplats inom befintligt vägområde.

Tekniska nämnden begär ett tilläggsanslag på 580 000 kronor.

**Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen hemställa att kommunfullmäktige beslutar**

att bevilja tekniska nämnden tilläggsanslag med 580 000 kronor, samt

att finansiera anslaget genom omföring från ekonomikontorets investeringsbudget projekt 20104, oförutsedda investeringar, till tekniska nämndens investeringsbudget.

*Ks 2003-08-06, § 133*

**Kommunstyrelsen beslutar**

att återremittera ärendet till tekniska nämnden för redovisning av trafikräkning och övervägande av alternativa åtgärder.

\_\_\_\_\_

Beslut till  
Tekniska nämnden  
Ekonomikontoret

Dnr 2002.287 101

Motion angående lekplatser

*Kf 2002-05-27, § 105*

Anmäles att en så lydande motion av Rolf Delcomyn, Lennart Westdahl, Lena Wallentheim och Rune Stensby remitterats till kommunstyrelsen och tekniska nämnden:

”Tekniska kontoret valde efter det man tagit del av EU-normerna för säkerhetsutformningen av allmänna lekplatser, att ta bort hela eller delar av lekplatser. Detta har upprört många invånare i vår kommun, då inte minst våra barn. Vissa av dessa lekplatser var mycket välbesökta och populära hos barn och föräldrar. En del lekplatser hade tillkommit på ideell väg där föräldrar och barn har hjälpts åt att bygga ”sin” lekplats. Besvikelsen blev naturligtvis stor bland barn och föräldrar när tekniska kontorets personal dök upp och rev hela eller delar av området eller skolans lekplats.

Därför föreslår vi att lekplatserna återställs snarast.”

\_\_\_\_\_

*Ks au 2003-06-18, § 176*

Tekniska nämnden redovisar att enligt plan 2001-2003 åtgärdas lekplatser i den takt som tilldelade ekonomiska medel medger det. När planen för 2004 utarbetas kommer motionärernas synpunkter att beaktas. Med hänsyn till detta föreslås motionen avslås.

*Ks au § 176 forts*

**Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen hemställa  
att kommunfullmäktige beslutar**

att med hänsyn till ovanstående avslå motionen.

\_\_\_\_\_

*Ks 2003-08-06, § 134*

**Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige**

att besluta enligt arbetsutskottets förslag.

\_\_\_\_\_

Beslut till  
Tekniska nämnden



Dnr 2000.276 101

Motion angående privat kontra offentlig verksamhet

*Kf 2000-06-19, § 126*

Anmäles att en så lydande motion av Pär Palmgren remitterats till kommunstyrelsen och tekniska nämnden:

”Av och till förs diskussioner om privat kontra offentlig verksamhet inom delar av de kommunala förvaltningarna. Ett antal verksamheter inom främst de ”hårda” förvaltningarna är exempel på sådant som även andra företag utför. Ett sätt att lösa diskussionen offentligt/privat är att sätta ett pris på verksamhet och kvalitet för att kunna jämföra dessa med alternativa driftsformer.

Frågor som måste kunna besvaras är hur omfattningen skall begränsas för att en jämförelse skall kunna ske. För undvikande av jävdiskussioner bör detta utföras av en neutral bedömare.

Jag föreslår därför att en utredning genomförs avseende vilka verksamheter inom tekniska kontorets ansvarsområde som kan bli föremål för konkurrensutsättning, helt eller delvis.

Att dessa verksamheter därefter upphandlas.”

---

*Ks au 2003-06-18, § 177*

Yttrande över motionen har inkommit från tekniska nämnden 2003-05-22, § 53.

*Ks au § 177 forts*

**Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen hemställa  
att kommunfullmäktige beslutar**

att, med hänvisning till tekniska nämndens yttrande, anse motionen vara besvarad.

\_\_\_\_\_

*Ks 2003-08-06, § 135*

**Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige**

att, med hänvisning till tekniska nämndens yttrande, anse motionen vara bifallen.

\_\_\_\_\_

Beslut till  
Tekniska nämnden

Dnr 2003.285 101

Motion angående frysning av politikerarvoden

*Kf 2003-05-26, § 106*

Anmäles att en så lydande motion av Per-Åke Purk remitterats till kommunstyrelsen:

”Samtliga politikerarvoden skall varje år räknas upp med en procentsats motsvarande den genomsnittliga löneökningen inom Hässleholms kommun. Även om det inte ger mycket pengar så är det en viktig signal i besparingstider att även politiker drar åt svångremmen.

Med hänvisning till ovanstående föreslår Vänsterpartiet

att man fryser samtliga arvoden på årets nivå att gälla under innevarande mandatperiod”.

\_\_\_\_\_

*Ks au 2003-06-18, § 178*

**Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen hemställa att kommunfullmäktige beslutar**

att avslå motionen.

\_\_\_\_\_

*Ks 2003-08-06, § 136*

Per-Åke Purk yrkar att kommunstyrelsen skall tillstyrka motionen.

Ordföranden yrkar att kommunstyrelsen skall besluta enligt arbetsutskottets förslag.

*Ks § 136 forts*

Ordföranden ställer proposition på de framställda yrkandena och finner sitt eget yrkande bifallet.

**Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige**

att besluta enligt arbetsutskottets förslag.

\_\_\_\_\_

Beslut till

Dnr 2003.238 101

Motion angående EMU:s inverkan på Hässleholms kommun

*Kf 2003-05-26, § 104*

Anmäles att en så lydande motion av Thomas Rasmusson och Johan Schiff remitterats till kommunstyrelsen (ekonomikontoret):

”Sveriges eventuella anslutning till EMU är i många delar ett beslut med global karaktär. EU:s gemensamma valuta syftar mot att skapa en politisk och ekonomisk stormakt som ska balansera USA, Kina, Japan m fl handelsjättar. Det är en del av en större inriktning i den Europeiska Unionen.

EMU är också i hög grad en viktig fråga för Sverige. Ska kronan ersättas med euro? Ska vår ekonomiska politik beslutas i Frankfurt? Ska Sverige bli ett län i utkanten av EU? Vilka verktyg kommer vi att ha för att motverka arbetslöshet?

Det är inte heller fel att påstå att EMU-omröstningen har en regional profil, då Östersjöregionen kan bli ett ”euro-innanhav” med rika kontakter mellan folken och ymnig handel.

Sveriges anslutning till den gemensamma valutan har faktiskt också en lokal (kommunal) kontaktpunkt. Besluten kring EMU påverkar i hög grad oss i Hässleholms kommun och kommunens verksamhet på flertalet sätt.

Ett exempel är de ekonomiska kostnaderna för kommunen. Stora och små. En direkt kostnad för hässleholmarna i form av omställning av kommunala system som krävs om vi går från krona till euro. Kanhända påverkas faktureringsystem, redovisningssystem, lönesystem; ja alla system som sysslar med siffror, pengar, redovisning. Det torde röra sig om miljonbelopp att ställa om dessa system!

*Kf § 104 forts*

Jag tycker att denna direkta kostnad är intressant och ska redovisas innan invånarna i Hässleholms kommun går till folkomröstning i september.

Med hänvisning till ovanstående yrkar vi:

- Att ekonomikontoret får i uppdrag att beräkna och redovisa den direkta kostnaden för Hässleholms kommun att ersätta kronan med euro.
- Att detta redovisas till kommunfullmäktige i god tid innan folkomröstningen i september 2003."

---

*Ks au 2003-06-18, § 179*

Yttrande över motionen har inkommit från ekonomikontoret.

**Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen hemställa att kommunfullmäktige beslutar**

att, med hänsyn till att motionen avser en nationell fråga, avslå motionen.

---

*Ks 2003-08-06, § 137*

**Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige**

att besluta enligt arbetsutskottets förslag.

---

Beslut till

Dnr 2002.420 254

Uthyrning av Hässleholm Apotekaren 3, Bjärnum

*Ks au 2002-10-30, § 335*

Fastigheten Hässleholm Apotekaren 3 förvärvades av kommunen 2001.

Motivet till förvärvet var dels för att underlätta framtida detaljplaneläggning, dels tekniska kontorets planer på viss utbyggnad av torget samt iordningställande av parkeringsplatser i anslutning till detta.

Tekniska nämndens arbetsutskott beslöt 2002-08-13 att som sin ståndpunkt uttala att byggnaderna på fastigheten ska rivras och att erforderliga medel bör anvisas för torgets förändring.

Exploateringsavdelningen föreslår uthyrning av fastigheten som visningslokal för auktionsgods.

Detta stämmer inte med översiktsplanen och inte med tekniska nämndens planer.

**Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen besluta**

att hyra ut fastigheten Hässleholm Apotekaren 3 med en hyrestid om fem år, och med avtal om att hyresgästen svarar för och bekostar rivning och borttransport av på fastigheten befintlig uthusbyggnad, samt

att meddela tekniska nämnden att planeringen av torget i Bjärnum bör inrymma att denna fastighet skall kvarstå.

*Ks 2003-08-06, § 138*

**Kommunstyrelsen beslutar**

att hyra ut fastigheten Hässleholm Apotekaren 3 med en hyrestid om fem år, och med avtal om att hyresgästen svarar för och bekostar rivning och borttransport av på fastigheten befintlig uthusbyggnad, samt

att meddela tekniska nämnden att planeringen av torget i Bjärnum bör inrymma att denna fastighet skall kvarstå.

Beslut till  
Tekniska nämnden  
Exploateringsavdelningen



Dnr 2003.345 046

Granskning av stiftelser förvaltade av Hässleholms kommun

*Ks 2003-08-06, § 139*

Av Hässleholms kommuns förvaltade stiftelser är sex st bokföringsskyldiga och upprättar årsredovisningar.

Dessa är:

Stiftelsen Bröderna Einar och Arvid Hjorts minnesfond

Anton Anderssons stiftelse för äldre

Anton Anderssons stiftelse för barn

Anders Olssons stiftelse

Stiftelsen Hässleholms kommuns grundskola

Hässleholms kommuns sociala stiftelse

Dessa årsredovisningar skall enligt stiftelselagen godkännas av kommunstyrelsen.

**Kommunstyrelsen beslutar**

att godkänna årsredovisning avseende år 2002 för de bokföringsskyldiga stiftelserna.

Beslut till  
Ekonomikontoret

Dnr 2003.344 600

Förlängning av försöksverksamheten med lokala styrelser inom skolan

*Ks au 2003-08-06, § 190*

Kommunfullmäktige beslutade i § 6/1997 "att medge att barn- och utbildningsnämnden inrättar lokala styrelser inom nämndens verksamhetsområde" och sedan 1 januari 1998 har dessa varit verksamma. Försöksverksamheten pågick t.o.m. 2003-06-30.

Utbildningsdepartementet har under våren tillsatt en arbetsgrupp som ska föreslå hur och i vilken form lokala styrelser kan ingå i en fortsatt permanent reglering av elev- och föräldrainflytande. I avvaktan på denna översyn och eventuell ny författningsreglering har regeringen beslutat förlänga försöksverksamheten med lokala självstyrelser fram till den 30 juni 2007.

Därmed anhåller barn- och utbildningsnämnden om förlängning av försöksverksamheten med lokala styrelser i skolan fram till den 30 juni 2007.

**Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen besluta**

att medge förlängning av försöksverksamheten med lokala styrelser i skolan fram till den 30 juni 2007.

\_\_\_\_\_

*Ks 2003-08-06, § 140*

**Kommunstyrelsen beslutar**

att återremittera ärendet till barn- och utbildningsnämnden för redovisning av utvärdering av verksamheten.

\_\_\_\_\_

Beslut till  
Barn- och utbildningsnämnden

Dnr 2003.157 042

### Kompletteringsbudget 2003

*Ks au 2003-08-06, § 182*

I bokslutet för 2002 redovisas en nettoavvikelse för förvaltningarna på -5 311 000 kronor i förhållande till budget. Förvaltningarnas förslag till kompletteringsbudskap innebär att man vill överföra 42 903 000 kronor, inklusive kompensation för investeringar med anslagstyp 1, till 2003.

I kompletteringsbudgeten särredovisas direkt överförda anslag och kompensation för anslagstyp 1. I budgeten för 2003 finns dels 4 000 000 kronor upptagna för finansiering av direkt överförda anslag och dels 19 900 000 kronor för finansiering av ökade driftskostnader för investeringar 2002 med anslagstyp 1.

Totalt föreslås överföringar av direkta överskott till förvaltningarna med 1 094 tkr och för kompensation anslagstyp 1 föreslås 23 370 tkr. Dessutom har justeringar gjorts p.g.a. uteblivna löneutbetalningar p.g.a. kommunals konflikt samt eventuell intäktsbortfall/kostnadsökningar. Totalt utökas förvaltningarnas ramar enligt förslaget med 20 180 tkr.

### **Arbetsutskottet föreslår kommunstyrelsen hemställa att kommunfullmäktige beslutar**

att anta upprättat förslag till kompletteringsbudget för 2003,

*Ks au § 182 forts*

att finansiering avseende driften sker genom ianspråktagande av 4,0 mkr ur 2003 års kompletteringsbudget, 16,268 mkr ur 2003 års anslag för kompensation av ökade driftkostnader för investeringar 2002 med anslagstyp 1, att intäkten för internräntan på finansförvaltningen ökas med 5,737 mkr, att intäkterna för statliga bostadssubventioner budgeteras till 2,5 mkr, att finansiella intäkterna ökas med 2,0 mkr, att de finansiella kostnaderna minskas med 1,050 mkr samt att skatteintäkter och generella statsbidrag minskas med 9,257 mkr samt att pensionskostnaderna ökar med 2,118 mkr.

---

*Ks 2003-08-06, § 141*

**Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige**

att besluta enligt arbetsutskottets förslag.

---

Beslut till

Dnr 2003.365 119

Rättegångsfullmakt för kanslichefen

*Ks 2003-08-06, § 142*

I inledningen av varje mandatperiod har rättegångsfullmakt för kanslichefen förnyats. Detta skedde senast 1999-02-03.

**Kommunstyrelsen beslutar**

att befullmäktiga kanslichef Per Hildingson eller den han i sitt ställe förordnar att vid domstolar och övriga myndigheter utföra och bevaka Hässleholms kommuns talan med behörighet enligt 12 kap 14§ rättegångsbalken, varvid fullmakten jämväl omfattar rätt att utkvittera handlingar och träffa uppgörelse utom domstol.

Beslut till

Anmälan av delegationsbeslut

*Ks 2003-08-06, § 143*

**Kommunstyrelsen beslutar**

att lägga följande med godkännande till handlingarna.

Dnr  
Från-Angående

2003.26                      002  
Kommunledningskontorets planeringsavdelning -  
Delegationsprotokoll avseende:

-förköpsärenden beslutade av chefen för  
exploateringsavdelningen daterat 2003-07-10

-bostadsanpassningsbidrag daterat 2003-07-10

-arrenden, uthyrning av bostäder och andra lokaler i  
kommunens fastigheter samt avtal, varigenom kommunen  
tillförsäkras rätt till arrende eller hyra, såvitt gäller  
upplåtelser för tid om högst fem år beslutade av chefen för  
exploateringsavdelningen daterat 2003-07-07

2003.66                      002  
Kommunledningskontoret – Delegationsbeslut fattade av  
kanslichefen

Kommunstyrelsens arbetsutskott – Sammanträdesprotokoll  
2003-06-04, 2003-06-11, 2003-06-18

Övriga anmälningar

*Ks 2003-08-06, § 144*

**Kommunstyrelsen beslutar**

att lägga följande till handlingarna.

Dnr

Från - Angående

2003.104                      149

Arbetsmarknadsverket – Arbetsmarknadsstatistik maj och juni 2003

2003.55                        043

Ekonomikontoret – Finansrapport per 2003-05-31, 2003-06-30

2002.409                      101

Kommunfullmäktige – Svar på motion angående demokratin

2003.278                      102

Kommunfullmäktige – Val av ersättare i kommunstyrelsen

2003.352                      435

Kommunledningskontoret – Angående provfiskning av kräftor inom Hovdala-Mölleröd

2003.339                      042

Barn- och utbildningsnämnden – Budgetuppföljning avseende tiden 2003-01-01–05-31

2003.322                      049

Byggnadsnämnden – Intern kontroll 2003 för Byggnadsnämndens verksamhet (Räddningstjänsten)

2003.323                      049

Byggnadsnämnden – Intern kontroll 2003 för Byggnadsnämndens verksamhet (Stadsbyggnadskontoret)



*Ks § 144 forts*

2003.324                    230  
Byggnadsnämnden – Handläggningstid för enkla bygglov

2003.253                    527  
Miljönämnden – Rådjuret 8, SwePart Verktyg AB,  
Prövotidsredovisning

2003.63                    102  
Länsarbetsnämnden – Listor på förordnade ledamöter till  
Arbetsmarknadsnämnden i Hässleholms kommun

2003.343                    047  
Regeringskansliet, Finansdepartementet – Bidrag för  
främjande av samverkan mellan kommuner och landsting  
med befolkningsminskning

2003.145                    048  
Länsrätten i Skåne län – Avslag på överklagande, Bidrag till  
Föreningen Vittsjöbygdens EFS

2003.354                    250  
Länsstyrelsen i Skåne län – Återkallande av tillstånd,  
Möllerödsfältet

2003.366                    872  
Länsstyrelsen i Skåne län – Bidrag till kulturhistoriskt  
värdefull bebyggelse. Möglöborg, Maglö 1:2

2003.340                    539  
Länsstyrelsen i Skåne län – Järnvägsplan med  
miljökonsekvensbeskrivning för Citytunnelprojektets del  
"Förbindelsespår vid Lockarp" i Malmö

2003.341                    539  
Länsstyrelsen i Skåne län – Järnvägsplan med  
miljökonsekvensbeskrivning för Citytunnelprojektets del  
"Citytunnelbanan och förbindelsespår vid Vintrie" i Malmö

2003.362                    000  
Länsstyrelsen i Skåne län – Granskningsyttrande över  
verksamhetsrapporterna 2001 för de kommuner i länet som  
erhållit bidrag till åtgärder i lokalt investeringsprogram

*Ks § 144 forts*

2003.346                      000  
Naturvårdsverket – Begäran om ändring i lokalt  
investeringsprogram

Kristianstad Airport – Protokoll ordinarie bolagsstämma  
2003-06-03

Samarbetskommittén Skåne nordost –  
Sammanträdesprotokoll 2003-06-19

Kommunförbundet Skåne – Sammanträdesprotokoll  
förbundsmötet 2003-04-11, styrelsen 2003-05-12